



INSTRUCTION MANUAL
FOR
INTARSIA CARRIAGE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
PARA EL
CARRO DE INCRUSTACION

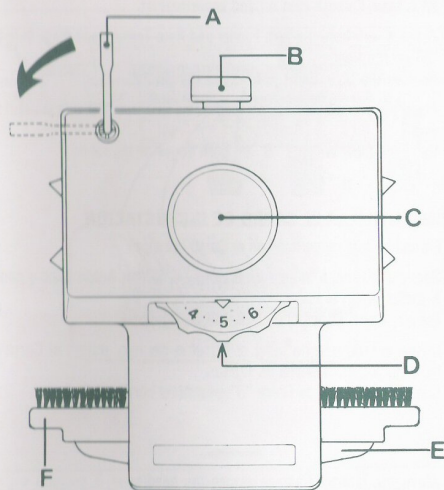
AG 24

CONTENTS

Names of parts of their function	1
How to use the Intarsia Carriage	2-4
Hints	5
How to knit stockinet using the Intarsia Carriage	5
Practicing argyle pattern	6

CONTENIDO

Nombres de las partes y su funcion	1
Como utilizar el Carro de Incrustacion	2-4
Sugerencias	5
Como tejer en tejido liso utilizando el Carro de Incrustacion.	5
Para Practicar el diseño de rombos	6

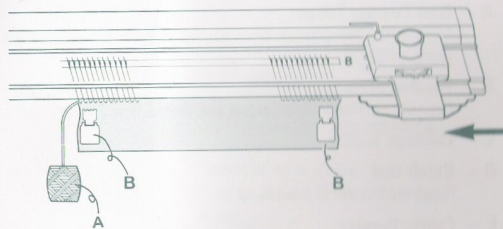


NAMES OF PARTS AND THEIR FUNCTION

- A — Row Counter Tripper**
Actuates the Row Counter. When this Tripper is not needed, lift it and turn it to the side.
- B — Feeding Plate**
Actuates the Built-in Knit Contour and Built-in Row Counter.
- C — Carriage Handle**
- D — Stitch Dial**
Regulates the size of a stitch.
- E — Fabric Presser**
- F — Clearing Brush**

NOMBRES DE LAS PARTES Y SU FUNCION

- A — Disparador del Contador de Hileras**
Acciona el Contador de Hileras. Cuando no se necesita este Disparador, levántelo y gírelo hacia el lado.
- B — Placa de Alimentación**
Acciona la Calculadora de Patrones Incorporada y el Contador de Hileras Incorporada.
- C — Manija**
- D — Selector de Tamaño de Punto**
Regula el tamaño del punto.
- E — Presionador de la prenda tejida**
- F — Escobilla abridor de lengüetas**

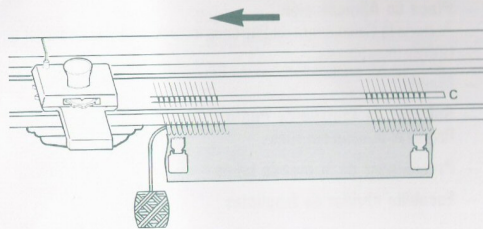


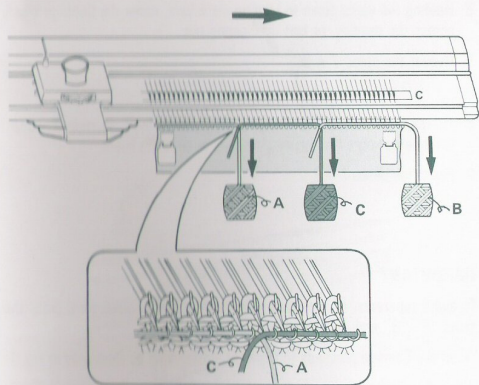
HOW TO USE THE INTARSIA CARRIAGE

1. With Main Carriage cast on and knit stockinet.
2. Remove yarn from the Yarn Feeder and Auto Tension and place yarn ball "A" on the floor.
Remove the Main Carriage from the Needle Bed.
3. Place the Intarsia Carriage on the Needle Bed from the side without the yarn.
Hang the Claw Weights "B" on both edges of the fabric.

COMO UTILIZAR EL CARRO DE INCRUSTACION

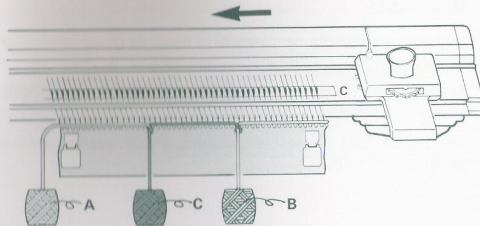
1. Enmalle y teja tejido liso con el Carro Principal.
2. Saque el hilo del Alimentador de Hilo y el Tensor Automático y ponga el ovillo "A" en el suelo.
Quite el Carro Principal de la Cama de Agujas.
3. Desde el lado que no tiene el extremo del hilo, monte el Carro de Incrustación en la Cama de Agujas.
Cuelgue las Pesas de Garra "B" en ambos bordes del género.
4. Move the Intarsia Carriage across the needles in B position without knitting, and the needles will be aligned in C position.
4. Mueva el Carro de Incrustación sobre las agujas en posición B sin tejer, y las agujas serán alineadas en la posición C.



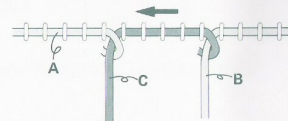


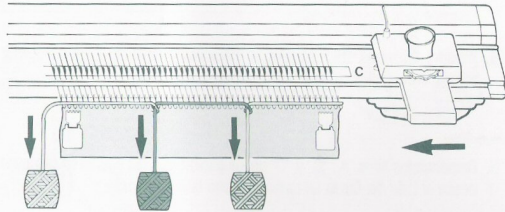
5. Lay the yarns "A", "B" and "C" inside the needle hooks starting from the Carriage side as illustrated.
6. Holding the yarns down to take up slack yarn, move the Carriage slowly across the needles, to knit the first row.

5. Disponga los hilos "A", "B" y "C" en los ganchos de las agujas empezando desde el lado del Carro tal como muestra la ilustración.
6. Sosteniendo los hilos hacia abajo para recoger el hilo flojo, mueva el Carro lentamente sobre las agujas, para tejer la primera hilera.



7. Lay the yarns "A", "B" and "C" inside the needle hooks starting from the Carriage side as illustrated.
7. Disponga los hilos "A", "B", y "C" en los ganchos de las agujas empezando desde el lado del Carro tal como muestra la ilustración.



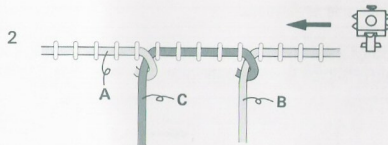
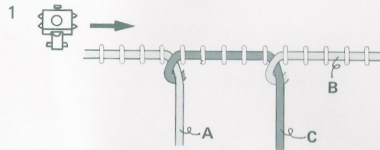


8. Holding the yarns down to take up slack yarn, move the Carriage slowly across the needles, to knit the second row.

9. Repeat the steps 7 – 8.

8. Sosteniendo los hilos hacia abajo para recoger el hilo flojo, mueva el Carro lentamente sobre las agujas, para tejer la segunda hilera.

9. Repita los pasos 7 – 8.



IMPORTANT

To avoid separation of stitches at the edge of each colour yarn, cross the yarns "A", "B" and "C" as follows:—

When the Carriage proceeds to the right, cross yarns as illustrated in Fig. 1.

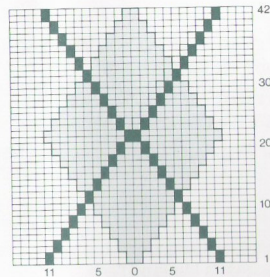
When the Carriage proceeds to the left, cross yarns as illustrated in Fig. 2.

IMPORTANTE

Para evitar la separación de puntos en el borde de cada hilo de color, entrelace los hilos "A" "B" y "C" como sigue:—

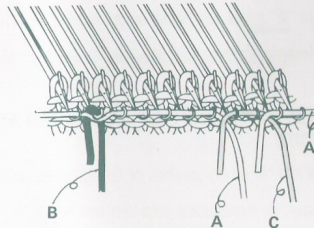
Cuando el Carro marcha hacia la derecha, entrelace los hilos tal como muestra la ilustración. (Fig. 1)

Cuando el Carro marcha hacia la izquierda, entrelace los hilos tal como muestra la ilustración. (Fig. 2)



- A—main yarn (2 balls)
- B—contrast yarn (2 balls)
- C—contrast yarn (1 ball)

- A—hilo de prenda (2 ovillos)
- B—hilo de contraste (2 ovillos)
- C—hilo de contraste (1 ovillo)



PRACTICING ARGYLE PATTERN

1. With the Main Carriage, cast on 40 stitches and knit 10 rows in stockinet.
2. Move the Intarsia Carriage across the needles without knitting to align the needles in C position.
3. Lay yarn "B" in the needle hook from the Carriage side referring to pattern diagram.
4. Lay yarn "A" and yarn "C" in the needle hooks as illustrated. Let yarn "A" pass under the needle hook having yarn "B".
5. Move the Intarsia Carriage across the needles knitting a row.
6. Repeat steps 3–5.

PARA PRACTICAR EL DISEÑO DE ROMBOS

1. Con el Carro Principal, enmale 40 puntos y teja 10 hileras en tejido liso.
2. Mueva el Carro de Incrustación sobre las agujas sin tejer para alinear las agujas en la posición C.
3. Disponga al hilo "B" en el gancho de la aguja desde el lado del Carro según el diagrama del diseño.
4. Disponga el hilo "A" y el hilo "C" en los ganchos de las agujas tal como muestra la ilustración. Deje pasar el hilo "A" por debajo del gancho de la aguja que tiene el hilo "B".
5. Mueva el Carro de Incrustación sobre las agujas, tejiendo una hilera.
6. Repita los apartados 3–5.